

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 23 (1969)

**Heft:** 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

**Register:** 1969 : 23. Jahrgang

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bauen + Wohnen**

**Construction + Habitation**

**Building + Home**

Verlag Bauen + Wohnen GmbH  
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

Für die Herausgabe verantwortlich	Adolf Pfau, Zürich
Redaktion	Professor Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Chefredaktor, Stuttgart Hans Bieri, Zürich
Graphische Gestaltung	Emil Maurer, Zürich
Patronatskomitee	Prof. J. B. Bakema, Rotterdam Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam Craig Ellwood, Los Angeles Franz Füg, Solothurn Prof. Arne Jacobsen, Kopenhagen Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig Hans Maurer, München Bernhard Pfau, Düsseldorf Prof. Jacques Schader, Zürich Ionel Schein, Paris Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel
Verlagsleitung	Gilbert Pfau, Zürich
Administration und Inseratenverwaltung	Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich Postscheckkonto 80-401 47 Bank Leu + Co. AG, Postfach 8022 Zürich, Postscheck 80-475 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Außer- suhl, Postfach 8021 Zürich, Postscheckkonto 80-999 Verlagssekretariat Anne-Marie Böse-Braun
Bezugsbedingungen	Abonnementspreis Fr. 49.- + Porto (Schweiz), Fr. 61.- (Ausland inkl. Porto) (monatliche Erscheinungsweise) Einzelnummer Fr. 7.80, Ausland Fr. 8.80 Abbestellungen können nur berücksichtigt wer- den, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonne- mentsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abon- nement als erneuert. Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quel- lenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.
Klischees	Walter Nivergelt, Clichéanstalt AG, Zentralstraße 12, 8003 Zürich

Patent-Sammelmappen mit dem Aufdruck  
«Bauen + Wohnen» können zum Preise von  
Fr. 10.- (+ Porto) bei der Administration  
Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8033 Zürich,  
Telephon 051/28 95 66, bezogen werden.

## Themen der Hefte

1	Januar	Großraumbüros
2	Februar	Die Wohnung – Der Bereich der Kinder in der Wohnung
3	März	Das Krankenhaus
4	April	Bauen in Finnland
5	Mai	Vorfabrikation
6	Juni	Datenverarbeitung – Öffentliche Bauten – Geschäfts- und Appartementhaus – Bauforschung – Kirchenbau
7	Juli	Industriebauten
8	August	Exchanger – Wettbewerbswesen – Aktualität – Vorfabrikation
9	September	Wohnungsbau
10	Oktober	Siedlungsbau
11	November	Nutzungsänderung und Erweiterung als Problem der Hochschulplanung
12	Dezember	Einfamilienhäuser

## Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.

<b>A</b>		<b>F</b>	
Aalto, Elissa und Alvar	4/121, 4/123	Fowler and Associates	V/20
Alexander, Robert E. & Ass.	11/390	Frank, Hans-Jürgen	10/343
Aminde, Hans-Joachim	11/379	Frey, M.	12/422
Ammann, Hans Peter	9/316	Frik, Werner	10/354
Andrees, Klaus	7/239		
Annen, Siebold & Siegle	12/438	<b>G</b>	
Architektengemeinschaft Roßdorf	10/354	Gebhardt, Helmut	11/392
Atelier 5	2/52, 9/312	Gelpke, Wendel	10/362
		Gieselmann, Reinhard	VI/1
		Gray, V. R.	III/2
		Groh, Werner	5/174
<b>B</b>			
Baeckmann, Woldemar	4/125	<b>H</b>	
Barth & Zaugg	9/318	Haas, Plinio	9/327, 12/432
Bernhard, Arthur D.	5/169	Hafner & Wiederkehr	9/310
Biedermann, Peter	10/375	Hayes, F. O.	2/62
Bielenberg, David	X/2	Hecker, Hans-Dieter	6/214
Blach-Petersen, Knud	1/11	Heinle, E., & Wischer, E., & Partner	11/407
Blomeier, Hermann	3/111	Heinle, Erwin	3/89
Blomstedt, Aulis	4/127	Helfer, Eduard	9/322
Böninger, Werner	10/375	Hellenkamp, Josef	10/358
Brown, Neave	2/66	Hendel & Haseloff	5/192
Buckebrede	2/60	Henrich, Hans-Walter	11/400
Burckhardt Architekten	9/323, 9/332	Henry, Jacques M.	8/267, 8/274
Burkhardt, Berthold	VI/6	Henz, A.	12/422
Building Design Partnership	1/9	Hoffmann, Ot	2/65
		Höfler, Horst	10/371
<b>C</b>		Hohla, Johannes	VIII/1
Calame & Schlaeppi	5/186	Holscher, Knud	11/409
Carloni, Tita	12/425	Holt, John	3/97
Cason, Mac A.	11/390		
Chitty, Anthony	11/397	<b>I</b>	
Clahsen, Peer	X/10	Ilonen, Arvi	4/129
Collomb, Henry	9/337	Isozaki, Arata	2/73
Custer, W., Architektengemeinschaft	9/328		
		<b>J</b>	
<b>D</b>		Jacobi, Hans Peter	I/1
Dahinden, Justus	6/228	Jaenecke, Wilhelm	VII/10, IX/2, XII/6
Dansard, Walter	10/358	Jockusch, Peter	11/413
Deilmann, Harald	2/41, 2/43, 2/60	Joedicke, Jürgen	2/69, 4/117, 9/333, X/14 12/419, 12/440
Demarmels, Hans	9/320	Jones, A. Quincy	11/390
Dohring, Werner	VI/8	Juutilainen, Erkki	4/154
Düby, Hans	10/362		
Dunkl, Walther	11/403	<b>K</b>	
		Kairamo, Erkki	4/154
<b>E</b>		Kalenborn, Heinz	10/358
Einsele, Martin	2/54	Kälberer, Dieter und Ulrike	10/360
Elliott, Julian, mit Munnik	11/397	Kaenel, Alix	9/324
Elsässer, Anton	5/174	Kandel, Lutz	10/371
		Kaufmann, P. M.	10/354
		Kirschenmann, Jörg C.	2/41, 2/43, IV/6
		Klipper, Gerhart	2/54
		Klotz, H.	V/4
		Knorr, Steffi	2/43
		Koch, Ingeborg	12/440
		Koncz, Tihamér	5/157
		Korhonen, Ahti	4/148
		Kraemer, Friedrich Wilhelm	I/1
		Kramer, Karlheinz	2/43
		Krakström, Erik	4/131
		Kraus, Volker	2/43
		Krause, Theo	5/174
		Kreil, Manfred	9/337
		Krohn & Hartvig Rasmussen, Büro	11/409
		Kubinszky, Mihály	VII/6
		Kuby, Hellmut	10/354
		<b>L</b>	
		Laird, Michael, & Partners	3/94
		Lappat, Arno	1/1
		Lappo, Osmo	4/133
		Lehmbrock, Josef	10/350
		Lenz, Planen + Beraten, GmbH	7/233
		Luthlen, Lutz	12/445
		Lund, Kjell	12/428
		Lundsten, Bengt	4/135
		Luthi, Reymond	8/280
		<b>M</b>	
		Mäkinen, Matti K.	7/252
		Makowski, Z. S.	6/222
		Mangiarotti, Angelo	7/254
		Mauder, Horst	1/14
		Maurer, Hans	1/14
		Mengeringhausen, Max	X/6
		Merten, Christian Ulrich	II/4, 7/247
		Metron, Architektengruppe	12/422
		Meyer, Wilhelm Otto	11/395
		Mikkola, Kirmo	4/131, 4/154
		Minke, Gernot	III/1
		Morassutti, Bruno	7/258
		<b>N</b>	
		Nedeljkov, Georgije	3/77
		Neuenschwander, Eduard	XI/1
		Nikolic, Vladimir	11/407
		Nurmesniemi, Antti	X/1
		<b>O</b>	
		Osawa Laboratory	2/73
		Ostertag, Roland	7/262
		<b>P</b>	
		Pallasmaa, Juhani	4/131, 4/154
		Penttilä, Timo	4/137
		Pfeiffer, Herbert	2/43

Pietilä, Reima	4/139, 4/141	<b>Sachregister</b>	Traum eines Generalunternehmers	1
Pitkänen, Pekka	4/143		Spazio abitabile	1
Posenenske, Paul	6/202	Mit den römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet	«Homage» an Adolphe Pfau zum 60. Geburtstag	2
Posener, Julius	XII/1		Die Luft ausgegangen	2
Price, Cedric	12/448		Gelungene Erweiterung (des Schauspielhauses Liverpool)	2
<b>R</b>		<b>Ausstellungen</b>	Baukastenbrücke	2
Rasser, Max	12/434		Fabrikhalle in Japan	2
Rebay, Roland von	IX/8	Gartenarchitektur auf der Euroflor Dortmund 1969	College von James Stirling	2
Rehm, Martin	10/354		Transparente Welt	2
Reisert, Karl-Heinz	11/400	Biennale Nürnberg 1969:	Aktive Erholung (Summerland in Tokio)	2
Roßmann, Erich	5/174, 5/180	Konstruktive Kunst: Elemente und Prinzipien	Micromini	3
Roth, F.	12/422	Kunst und Konstruktion, Gedankensplitter eines Ingenieurs zur Nürnberger Biennale 1969	Förderung junger Designer (Mobiles Versorgungssystem)	3
Rusterholz, H.	12/422		Werkstätten	3
Ruusuvuori, Aarno	4/145		Reynolds Architekturpreis	3
<b>S</b>		<b>Banken und Geschäftshäuser</b>	Leichtbetonstützen	3
Sääksvuori, Aila	7/252		Sozialer Wohnungsbau in Kolumbien	3
Safdie, Moshe	5/165, 5/164	Fukuoka Mutual Bank, Japan	Osaka 1970	4
Schader, Jacques	1/27, 8/285	Bank und Geschäftshaus KOP, Helsinki	Bauen mit Kunststoff	4
Schloz, Kurt	I/8	John Hancock Zentrum in Chicago	Clevere Lösung (Grand Central Station)	4
Schmid, Thomas	9/314		Fernsehturm	4
Schulze, Reinhart	I/1	<b>Bauforschung</b>	Kirchenfenster von Chagall	4
Schürmann, Joachim	12/426		Konkurrenz	5
Schüßler, Karl Wilhelm	IV/1	Bauforschung in England	Demonstrativbau	5
Schwagenscheidt, Walter	2/59	Tragwerke aus Kunststoffen	Gleisüberbauung in Toronto	5
Schweizer, Ulrich	11/400	Planung des Planungsverlaufes	Langer Eugen	5
Seemann, Günther	5/174	Zur Formalisierung des Planungsprozesses	Gottfried Böhm	5
Seidlin, Peter C. von	8/301	Zur Entwicklung von Bewertungsverfahren	Terrassenhaus	5
Seidler, Harry, and Associates	1/34, 2/56, 2/58	Reform und Entwicklung der englischen Planungsgesetzgebung – PHG-Report 1968	Dachentlüfter einer Glasfabrik	5
Sharon, Arieh und Eldar	12/452	«Expediency»	Flughafenplanung	6
Siegel, Curt	1/16, 1/18		Urba – der fliegende Autobus	6
Sieverts, Thomas	3/101		Zentrale für städtische Energieversorgung	6
Siren, Kaija und Heikki	4/147	<b>Baukonstruktion</b>	Behelfsbrücke aus PS-Schaumstoff	6
Sittmann, Tassilo	2/59	Veränderbare Schwimmbadüberdachungen	Bauliche Kontraste (Zentrum von Moskau)	6
Skidmore, Owings & Merrill	6/218, 12/449	Schale in Dortmund – Prototyp für München 1972	Möbelplastik (Heinrich Brummack)	6
Slaatto, Nils	12/428	Holz – ein wirtschaftlicher Baustoff für Sportstätten	Lebensgefühl	6
Speidel, Manfred	2/73	Tragende Brüstungselemente	Experiment	6
Stahl, Konrad	VII/1	Größte Holzkuppel der Welt	Eingeweiht	6
Stöckli, Josef	9/330		Kollektive Arbeitsweise	6
Stroh, Nikolaus	5/174		Kugelhaus	6
Suter & Suter	3/107		UEA – University of East Anglia	7
<b>T</b>		<b>Design</b>	Mobile Wohneinheit	7
Tami, Rino	9/326		Markthallen von Paris	7
Tasker, S. H.	1/9	Spielzeug «objeu 34»	Klimatisiertes Haus	7
Tubbesing, Wolfgang	1/21		Mode und Design	7
<b>U</b>		<b>Einfamilienhäuser</b>	Sozialer Wohnungsbau mit flammenhemmenden Kunststoffplatten	7
Universitätsbauamt Konstanz	11/411	Haus in Hasseris	Nicht nur ein neuer Laden	7
Universitätsbauamt Regensburg	11/392	Einfamilienhaus in Ürkheim/Schweiz	Bank in Minneapolis	8
Universitätsbauamt Ulm	11/400	Haus in Rovio	Rondo-Plastic-Haus	8
Ussing, Kjeld	12/420	Haus in Irland	Transportsystem	8
<b>V</b>		Haus in Liaskogen	Die Unvollendete	8
Vadi, Tibère	12/434	Haus in Kalifornien	Kirche mit verschobenem Satteldach	8
Vardimon, N.	12/452	Landhaus in Ottenberg/Schweiz	Eckiger Fernsehturm	8
Vasiljevic, Slobodan M.	II/1	Einfamilienhaus in Riehen bei Basel	Neue Mensa in Zürich	8
Vatter, Bernhard	IX/1	Einfamilienhaus in Commugny	Olympisches Segelzentrum	8
Vaudou, Olivier	8/280	Doppelwohnhaus in Stuttgart-Möhringen	Gebäude für die Werbung	8
Visser & Black	11/397		Wohnanlage in Köln	8
Vogt, Wilhelm	6/197	<b>Exchanger</b>	Nachruf auf Walter Gropius (Hans Eckstein)	8
Volkamer, J. Peter	10/346		Nachruf auf Walter Gropius (Hans Eckstein)	9
<b>W</b>		Stadtzentrum von morgen – «Exchanger» oder «City»?	Synagoge in der Wüste Negev (Israel)	9
Weinbrenner, Eberhard	10/354	Beispiel eines Exchangers, dargestellt in der ersten Approximationsstufe: La gare routière de Rungis	Neue Hafenstadt (in Schottland)	9
Wenger, Heinz	9/307		Super-Hotel (in Tokio)	9
Wetzel, Frank	10/346		Kulturzentrum in London	9
Wick, Roland	10/343	<b>Forum</b>	Imaginäre Architektur	9
Wijk, Jan van	11/395	«Wanderniere», Düsseldorfer Schauspielhaus	DDR «Modern»	9
Wilson, Hugh	11/386	St. Marien, Gemeindezentrum im badischen Gaggenau	Transportables Wohnhaus	9
Winkens, Egon F. J.	12/430	Pyramiden in Sibirien	Olympiade-Einkaufszentrum	9
Wischer, Robert	3/89	Prototyp	Fertigbauschule in der Wüste	10
Womersley, Lewis	11/386	Wohnen am Polarkreis	Größte Spitalstadt in der Schweiz (Lausanne)	10
Wonneberg, Rudolf	1/16, 12/440	Access Tree	Beton-Plastik	10
<b>Y</b>		Mehrzweckmöbel	«Muschel»-Hotels	10
Yetton, Douglas	11/397	Plastik und Bau, Bau und Plastik	Flughafen Paris 3	10
<b>Z</b>		Europas Superlativer	Eine Couch zum Mitnehmen	10
Zweifel & Strickler	6/210, 7/242	High Rise and Tilt-up	Nachruf auf Ludwig Mies van der Rohe (Jürgen Joedicke)	10
		«Multi-Variabel-Transportabel-Appartement»	Terrassenhotel	11
		Sportbauten in Entwicklungsländern	Schöner wohnen	11
			Keine Raketenabschußrampe	11
			Containercontainer	11
			Hohe Hochschule	11
			Fabrik in China	11
			Pavillon-Welle	11
			Wohnbau	11
			Tokios höchster Wolkenkratzer	11
			Eislauf unter Pyramiden	11
			Bürotürme in Barcelona	12
			Einkaufen und ausruhen	12
			Rund und kegelförmig	12

